3305-0054

## Manual del Usuario **Receptor Digital de Satélite** VM9130 MPEG4 HD Zapper





Por favor, lea todo el manual y consérvelo para futuras consultas.

### Seguridad general



#### Advertencia

- •Siempre siga estas instrucciones para evitar el riesgo de lesiones personales o daños al equipo.
- •Desconecte el receptor antes de limpiarlo.
- •Utilice sólo un paño húmedo para limpiar el exterior del receptor.
- •No utilice accesorios o aditamentos no recomendados por el fabricante del receptor, ya que pueden causar problemas en el equipo y anulará la garantía.
- •No coloque el receptor en un carrito, soporte, o trípode.
- •Nunca coloque el receptor cerca de un radiador o una fuente de calor.
- •No coloque el receptor en un lugar cerrado como un armario sin ventilación adecuada.
- •No coloque el receptor encima o debajo de otros dispositivos electrónicos.
- •El aparato no debe ser colocado próximo a objetos tales como jarrones u otros similares que contengan líquidos y lo dejen expuesto a goteos, salpicaduras o derramamiento de líquidos en forma accidental.
- •Opere el receptor utilizando sólo el tipo de corriente indicado en la etiqueta.
- •Desconecte el cable de alimentación del receptor tomando directamente el enchufe, nunca tirando del cable.
- •Coloque el cable de alimentación de forma que no pueda ser pisado o aplastado por elementos colocados encima o ejerciendo presión sobre el mismo. Preste atención especial en el extremo del cable de alimentación que se conecta al aparato, asegurándose que se encuentre firmemente conectado al mismo.
- •Use un tomacorriente que posea supresión de sobretensiones y protección de falla a tierra.
- Para protección adicional durante una tormenta eléctrica, o cuando el receptor no se usa durante un largo período de tiempo, desenchúfelo del toma corriente y también desconecte el cable entre el receptor y la antena. Esto proporcionará cierta protección contra daños eléctricos causados por tormentas eléctricas o subidas de tensión.
- •El enchufe principal se utiliza como medio de desconexión. El medio de desconexión debe estar siempre

#### Prestación de servicios

•No intente reparar el receptor usted mismo. Abrir o quitar las tapas puede exponerlo a voltajes peligrosos además de resultar en la anulación de la garantía. Solicite todas las reparaciones a personal de servicio autorizado



1. MUTE(Silencio) Para activar o desactivar el audio.

2. STAND BY (Modo de Espera)

Utilice esta opción para

encender o apagar su equipo.

3. TV/RADIO Para cambiar entre TV y Radio

4. NUMERIC BUTTONS (BOTONES NUMÉRICOS) Para seleccionar el canal e

ingresar el código PIN.

5. OPT (Opción) Para configurar la salida de vídeo.

6. TEXT (TEXTO) Para ver el teletexto.

7. Red button (Botón rojo)

8. Green button (Botón verde)

9. Yellow button (Botón amarillo)

10. Blue button (Botón azul)

11. MEDIA Para ver la lista de archivos grabados.

**12. GUIDE** (GUÍA) Activar la guía de programas (EPG) en la ventana.

**13. OK** Para confirmar la selección.

14. UP / DOWN / RIGHT / LEFT

**15. EXIT (SALIR)** Para volver a la visualización de video (TV) saliendo del menú.

**16. VOLVER (BACK)** Pulse para ir un paso tras atrás en las opciones de menú o para volver al canal anterior.

**17. MENU** (MENÚ) Para mostrar el menú principal en la pantalla o volver al menú anterior.

**18. i** (Información) Muestra el cuadro de información en el modo

de visualización normal.

**19. Up/Down** (Arriba/Abajo) Para moverse hacia arriba o hacia abajo en el menú.

**20. Left/Right** (Izquierda / Derecha) Para moverse hacia izquierda o derecha en el menú.

**21. AUDIO** Presione para seleccionar idioma del audio de canal, cuando se encuentre disponible.

22. SUB-T Para activar o desactivar los subtítulos o cambiar el modo de la lista de canales.

23. Record (Grabar) Graba el canal actual a la unidad de almacenamiento conectada por USB.

24. Stop Se utiliza para detener grabación o reproducción.

25. Pause (Pausa) Se utiliza para hacer una pausa archivo reporducción.

26. Play Se utiliza para la reproducción de archivos.

27. REW (Reboninar) Se utiliza para rebobinar.

28. FF (Adelantar Rápido)

Se utiliza para el avanzar rapidamente.

29. Pre File Precione para seleccionar el anterior progrma grabado en su almacenamiento.

30. Next File Precione para seleccionar el siguiente programa grabado en su unidad de almacenamiento.

31. SLEEP Para seleccionar un intervalo de tiempo presente para apagado automátic.

#### Nota

- Al insertar las pilas, asegúrese de que la polaridad (+ / -) es correcta.

-El diseño de la unidad de control remoto se puede cambiar sin previo



#### 32. TV RCU

Con los botones de control remoto universal (32), ud podrá incorporar las funciones más importantes de su TV en el mismo control de su decodificador. De esta forma, no necesitará de un segundo control para su TV.

1. Ingresar al modo de programación de Control Universal presionando simultáneamente el Botón OK(14) + Botón Power de TV (32) por más de 5 segundos. (Se encenderá la luz en la parte superior del control)

2. Sitúe los controles del televisor y del equipo decodificador uno frente al otro. La separación entre la parte superior de ambos controles debe ser de no más de 10cm.

3. Presione uno de los botones programables (32 a 35) donde desee guardar la función correspondiente del control remoto del Televisor. El LED parpadeará una vez.

4. Presione el botón en el control del televisor que será programada.

5. Cuando se haya programado correctamente, el LED del control de su decodificador parpadeará 3 veces.

6. Si lo anterior no ocurre la primera vez, repita de 1 a 4 veces el proceso de programación

7. Una vez programado el botón, proceda con el resto de los 6 botones programables (32) repitiendo los pasos del 3 al 6 para el resto de las funciones que desee incorporar.

8. Para salir de la función de programación, presione el botón OK (13).

### **Panel Frontal**

#### 1. STAND BY (POWER)

Enciende la alimentación del receptor: "ON" / "OFF"

#### 2. CHANNEL

Canal arriba / abajo (arriba y abajo)

### **Panel Posterior**

#### 1. LNB

Para conectar a la antena de satélite y tomas de cables.

#### 2. LOOP OUT

Para conectar una señal de la antena del receptor a la toma de entrada de a otro receptor.

#### 3. USB

Puerto USB para conectar una memoria o un disco rigido externo.

#### 4. HDMI

Para conectar su receptor a su televisor de Alta Definición con un cable HDMI.

# 5. CVBS / AUDIO

Para conectar el equipo de TV u otro equipamento con un cable de Audio/Vídeo

#### 6. S/PDIF

Salida de audio digital para conectar a un amplificador.

#### 7. DC 12V IN

Para conectar el receptor a la fuente de poder.

#### 8. Smartcard

Entrada de la Carta Inteligente, No remover.



### Conexión

1. Para conectar la antena satelital.

Conecte el cable proveniente de la antena satelital.

2. Para conectar TV / VCR Utilice un cable RCA conectando un extremo a su televisor y en el otro la entrada de su recept or.

3. Para conectar TV - HDMI

Utilice el cable HDMI conectando en un extremo su televisor y en el otro la entrada de su receptor.

4. Para conectar sistema de audio digital conecte el cable coaxial S / PDIF a un amplificador digital.

5. LOOP OUT Conente un extremo de un cable coaxial al puerto Loop Out del receptor el otro extremo al puerto LNB de un segundo receptor.

#### Nota:

El diseño del panel trasero puede ser cambiado sin ninguna cuenta por adelantado.



### Búsqueda de Servicios

1.Si se enciendo el receptor por primera vez, puede seleccionar y adicionar el Codigo de Zona con el Botón Amarrillo.

Zona Lista de códigos	
Chile 1	
Chile 2	
Chile 3	
Bolivia 1	
Bolivia 2	

2. Utilizando el botón *Menú*, podrá salir de la primera pantalla, y encontrará la pantalla enfocado al *Menú* de Auto Instalación.

3. Siempre utilice los valores por defecto, al menos que su oiperador le comunique que estos hayan cambiado

- *Botón rojo* : Aparecerá un mensaje pop-up que muestra la frequencia y Señal para cambiar.
- Botón atras : Cancelar el paso de instalación.
- Botón Menú Seguir la instalación.

4. Intentar a actualizar el OTA.

5. Puede seleccionar el Código de Zona y realizar descarga de Canales. Pulsando el botón rojo, puede agregar la frecuencia.

6. Se muestra el número de decodificador, el número y el estado de tarjeta inteligente.

Appa de Comitada Appa de Comitada Appa de Appa de A	And the Antients Antient are associated and the Antients and antients antients antients antients
Onentarger de Antone Internal fais Caldes for une Cast Auditie Terre tits	- MER = 15.5HB -
Actualización por OTA Frecuencia timposos Potarizachin Comprobiendo ta act	32043 45000 H Nullisación det withwarw
Concerner die Configies Verlage die Configies Inscier Hestrarge die Cantales	Sole 1
Milmero de tarieta (	010 9329 42 3 Committerviani eades GA

### Guía de menús

#### Función principales

#### 1. Barra de Información del Programa ("Banner")

Después de que los canales de televisión hayan sido programados, aparecerá una barra de información ("banner") cada vez que se cambie de canal

1 Si pulsa el botón de información, se mostrará el banner de información del canal. La información del canal se compone del nombre del programa y las horas de inicio y finalización del mismo.

Si pulsa el botón de información una vez más, se mostrará la información del programa en forma detallada.



P100 100 ZDFtext Mi 23 11 05 10:48 Mit dem Zweiten Sieht man besser	1:49
Kanzlerin Merkel reist nach Paris	120
Rice:Bald weniger Truppen im Irak	123
Revolutionsfeier in der Ukraine	125
USA:Ansturm auf neue Spielkonsole	136
Bayern besiegt Wien im Schongang	206
Turin und Ajax im Achtelfinale	208
Turnen: Hambuchen doch im Finale	212
10.30 Julia - Wege zum Gluck	309
11.15 Reich und Schön	311
Roulade mit Frischkasefullung	546
Warum ist in neuen Jeans Sand?	593
Out: Frieren in der eigenen Wohnung	599
P- P+ Überblick Nachricht	en

#### 2. Teletexto

Pulse el botón TEXTO para seleccionar Teletexto. Si el canal que se está observando presenta datos de teletexto se exhibirán como demuestra la imagen.

#### 3. Subtítulo

Este decodificador soporta el uso de subtítulos electrónicos

**1** Si el canal que está sintonizando tiene disponible subtítulos electrónicos, al presionar el botón *SUB-T* podrá ver una lista de idiomas disponibles. Si dicho canal no posee esta funcionalidad, verá una imagen como la de la izquierda.





#### 4. Lista simple de canales

Al presionar el botón *"ok"* mientras se observa un canal, se apreciará una lista de canales como la de la imagen a la izquierda.

•Usando las flechas en la Lista de canales se puede seleccionar otro canal, confirmando el cambio con el botón *OK*.

•Función de Búsqueda de canal (botón *OPT*) Si desea encontrar un canal específico, puede utilizar esta función.

•Si pulsa botón *OPT* se mostrará un Teclado en Pantalla.

•Después de introducir el nombre del canal, seleccionae *OK* en teclado de Pantalla.

#### •Ordenar lista (botón verde)

Puede ordenar la lista de canales de acuerdo a su posición en la grilla o a su lista de favoritos.





#### 5. TimeShift

• La función "v*Timeshift*" le permitirá grabar, pausar y retroceder la televisión en vivo.

• En primer lugar, debe insertar una memoria USB o HDD externo en el puerto USB del receptor. (Se recomienda una memoria de USB superior a 8 GBytes. La máxima capacidad de disco que se puede conectar es de 1TB).

• Si desea utilizar la función *Timeshift*, pulse la tecla PAUSA. A continuación, se mostrará una ventana con un mensaje como se ve en la imagen.

• El receptor comienza entonces a almacenar en la memoria USB, mostrando el tiempo de grabación y el tiempo de reproducción. La barra de tiempo tiene infomación de dos tipos:

El indicado en la parte superior es el tiempo de grabación y el de la parte inferior es el tiempo de reproducción. Esto se puede apreciar en la figura de la izquierda. 00:00:30 es el tiempo de grabación en memoria USB. 00:00:00 es el tiempo de reproducción en memoria USB.

• Si quiere ver el video, solo debe pulsar la tecla *Play*. A continuación, el video comenzará a reproducirse y verá el tiempo de reproducción aumentar en la barra de tiempo.

• Puede retroceder o adelantar el video utilizando las teclas de *rew* y *ff* 

Tecla FF - Número 27 del control remoto en la página 3. Tecla REW - Número 25 del control remoto en la página 3. Cuando se presiona el botón FF la velocidad aumenta

(Velocidad normal de avance 2 veces 4 veces 8 veces)

• Si desea salir de la función Timeshift, pulse el tecla STOP.









#### 6. Grabación

•Este receptor digital tiene la función de grabación (*PVR*) cuando hay una memoria o Disco Duro Externo conectado al puerto USB.

Para grabar un video, pulse el botón de grabación Luego de esto, se visualizará el ícono de grabación en la esquina derecha superior de la pantalla junto a un contador de tiempo de grabación.

Puede utilizar la tecla de grabación para que ocultar y mostrar el ícono de tiempo de grabación.

Para detener la grabación, solo debe presionar la tecla de *STOP*.





### Estructura de los menú





### Menú Principal

Acceda al menú principal de su decodificador presionando la tecla menú. Al hacerlo, visualizará cuatro elementos principales. Puede moverse de un elemento a otro con las flechas izquierda y derecha de su control remoto. Para acceder a las opciones de cada elemento, utilice las teclas abajo y arriba.







### Guía

#### 1. Guía de programación

La guía de programación le presentará un listado de canales simple e intuitivo junto a su programación, indicando las horas de inicio y finalización

**1** La columna izquierda presenta una lista de canales, mientras que en la columna derecha se ubica la lista de programas.

**2** Usando las flechas, se puede ver cada programa y su información detallada presionando el botón "*i*".

**3** Si desea obtener información para fechas futuras, pulse el botón rojo.

**4** Si desea grabar el programa, inserta una unidad de almacenamiento USB y para realizar la acción presione el botón verde.

**5** Si se usa la tecla de información "*i*" , se muestra la información detallada del programa.

#### 2. Administrador de grabaciones

Esta opción le permitirá programar una grabación a futuro de un programa, y administrar las que ya haya programado anteriormente.

Puede volver a la guía de programas nuevamente pulsando el botón azul











### **Medios**

#### 1. Grabaciones

Este menú muestra los archivos de video almacenados para su reproducción.

Seleccione un archivo determinado y presione la tecla OK para reproducirlo.

*1 Seleccionar* : Puede seleccionar el archivo grabado para eliminar un único archivo o varios archivos.

Una vez seleccionado, puede eliminar con la tecla de borrado.

2 Ordenar : Usted puede ordenar los archivos por orden ascendente o descendente, ya sea por título o fecha

3 Editar : Puede editar el archivo seleccionado

*4 Menú anterior* : Pulse la tecla de soporte para regresar al menú anterior

Al pulsar el botón *OK*, se reproduce el archivo seleccionado.

1 Presione la flecha derecha o izquierda para mostrar la barra de tiempo y seleccionar la posición de reproducción

**2** Puede adelantar la reproducción 2,4,8 veces usando la tecla *FF.* 

Si pulsa la tecla roja, puede modificar o agregar el programa reservado.







#### 2. Fotos

En este menú se muestran archivos de fotos. (bmp, jpg, png, etc.)

1 Slide Show : Esta tecla permite mostrar sucesivas imágenes en intervalos regulares. Se puede seleccionar el tiempo de intervalo en Configuración de Medios - Fotos – Tiempo de diapositivas

#### 3. Configuración de medios

Este menú le permitirá configurar opciones de la reproducción de medios y borrar los contenidos en su almacenamiento externo.

1 Sistema - Formato

Esta función elimina todos los datos en el almacenamiento externo que tenga conectado, una vez realizado, no podrá recuperar la información que se encontraba almacenada en este. Tenga cuidado alcusar esta función.

El formato utilizado es FAT32.

Fotos -

Modo de presentación / Tiempo de diapositivas

Cuando se utiliza "Slide Show", se puede modificar varias opciones de presentación de diapositivas.

Modo de visualización: Normal, de izquierda a derecha, derecha a izquierda, arriba a abajo, de abajo a arriba Tiempo: 3 ~ 10 segundos.

#### 2 Fotos – Modo de presentación

Modifica el modo de visualización. Puede optar poder los siguientes modo de visualización: Normal, de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba a abajo, de abajo hacia arriba.

3 Fotos – Tiempo de diapositivas

Puede configurar el tiempo que se muestra una imagen en 3 o 10 segundos.







### Configuración

#### 1. Opciones del cliente

- 1 Idioma : Permite seleccionar el idioma utilizado por defecto para los menúes, audio y subtítulos.
- 2 Control Parental : Permite habilitar / deshabilitar cada Bloqueo de Menús y Bloqueos de Canales.

Por clasificación: bloquea el acceso a la programación con una clasificación mayor a la seleccionada. Para verla se necesitará ingresar su contraseña.

3 Configuración de Audio y Video : Se puede establecer el valor predeterminado AV.

4 Configuración de OSD : Puede configurar la hora de la barra de información (banner) y la transparencia del menú.

5 Información de Sistema : Muestra la información del sistema.

#### 2. Editar Lista de canales

Este menú permite editar la lista de favoritos, bloquear ciertos canales o borrarlos de la lista de canales disponibles.

#### Opciones del cliente diene reterne Control parental Control par



#### 3. Información de Tarjeta

Muestra la información de su tarjeta inteligente. Al presentar algún problema con el servicio, el personal de atención al cliente puede pedirle información de este menú para verificar el estado de su decodificador.



#### 4. Configuración del sistema

Menú de configuración técnica de su decodificador. Para acceder utilice la clave de acceso provista por su proveedor del servicio.

Ajuste de Zona - Si se habilita esta opción el decodificador mostrará los servicios según el Código de Control de Zona seleccionado.

Código de Control de Zona - Por favor, establezca el código que su proveedor del servicio le proveyó.

Al seleccionar una zona, al presionar botón "Exit" se aceptarán los cambios efectuados.

Posteriormente el equipo buscará los servicios para su zona seleccionada tras reiniciarse.

2 Actualización de Software - Seleccione Actualización por OTA, para descargar la última versión del software desde el satélite.

No desconecte el decodificador de la enegía hasta que el proceso haya concluído.

3 Restablecer valores de fábrica - Esta opción eliminará todas las configuraciones efectuadas por el usuario, restableciendo los valores de fábrica.

#### 5. Búsqueda de Canales

En este menú podrá realizar búsquedas de canales

1 Selección de Satélite o TP

- Si pulsa el botón rojo, se buscará en todas las frecuencias.
- Este proceso demora varios minutos.
- 2 Búsqueda
- Puede seleccionar la frecuencia que desea buscar y pulsar el botón Ok.
- Al finalizar la selección de la frecuencia, pulse la tecla rojo y comenzará la búsqueda en la frecuencia seleccionada.

Sistema de CA (opcional)

Su decodificador cuenta con una ranura para colocar una tarjeta inteligente. Al colocar una tarjeta inteligente apropiada y válida, podrá acceder a su programación contratada.



#### Configuración de Sistema

Configuración de Sutema Ajustes de Zonas Actualización de Software Restablecer valores de fábrico Ajuster de Zólea) Altrade en Zolea - On Cherge de Centrel no Zola - Cett





### Solución de problemas

Sin visualización LED en el panel frontal. No hay energía suministro	Cable de alimentación conecte correctamente.	
No hay imagen	Asegúrese que el receptor está conectado a la energía eléctrica. Compruebe que no es un problema de un canal específico (cambie de canal) Compruebe las conexiones de audio y video entre el televisor y el receptor.	
Mala calidad de imagen	Compruebe el nivel de la señal, si ésta es baja, entonces intente ajustar la alineación de tu plato. Verifique condición del cielo en dirección de apuntamiento de la antena. Si está nublado o lloviendo, favor espere a que mejoren las condiciones climáticas. En caso de estar de soejado el cielo, favor contacte a su proveedor.	
No hay sonido	Compruebe el nivel de volumen de la TV y Decodificador. Compruebe el estado de silenciamiento del televisor y Decodificador. Compruebe la conexión del cable de audio.	
Control remoto no funciona el mando a distancia del punto directamente hacia el receptor.	Revise y reemplace las baterías. Compruebe el panel frontal que nada bloquea.	
El servicio no está en ejecución o revueltos.	Compruebe que la tarjeta inteligente está correctamente insertada en la ranura. Compruebe que la tarjeta inteligente es apropiado para el seleccionado servicio.	
Usted ha olvidado su contraseña de Control Parental (código PIN secreto	La contraseña de control parental por defecto es: "0000". Si usted ha cambiado esta contraseña y no la recuerda, favor, contáctese con servicio al cliente.	

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

NOMBRE DEL PRODUCTO	Receptor digital de satélite
NÚMERO DE MODELO	VM9130
NORMATIVAS DE FCC	Probado para cumplir con FCC Parte 15, Clase B
ENTORNO DE FUNCIONAMIENTO	Para uso hogar o para uso oficina

### DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO FCC :

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

#### **INFORMACIÓN PARA EL USUARIO :**

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, acuerdo con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales interferencia de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando el equipo el equipo, se recomienda al usuario que intente

-.corregir la interferencia mediante una de las siguientes medidas:

- -. Reorientar o reubicar la antena receptora.
- -. Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- -. Conectar el equipo a un tomacorriente en un circuito diferente de aquel al que el receptor está conectado.
- -. Consulte al distribuidor oa un técnico de radio / TV con experiencia para obtener ayuda

#### **PRECAUCIÓN:**

Cualquier cambio o modificación no aprobados expresamente por el fabricante responsable De cumplimiento podría anular la autoridad del usuario para operar el equipo.





altice.com.do